

ГОЛОС УКРАЇНИ

Газета Верховної Ради України



№22 (772) ♦ П'ятниця, 4 лютого 1994 року ♦ Ціна договірна

Парламентська хроніка: вечірні засідання 2 лютого

УРЯД ПІДЕ ДО ЗАБОЮ – НАРОД, МАХНИ ЙОМУ РУКОЮ!

Пріоритет віддаватиметься
до 2010 року вуглевидобуванню

Певно, сам Бог велів розглядати Концепцію розвитку паливно-енергетичного комплексу України після обіду: інформація заступника міністра економіки Василя Буреева, мабуть, сприяла роботі органів травлення. Отже, стабілізація роботи нафтогазової галузі дасть можливість до 2010

року довести видобуток нафти до 7,2 мільйона тонн, а природного газу — до 30,2 мільярда кубічних метрів на рік. Потреба держави в паливно-енергетичних ресурсах через п'ятнадцять років має скоротитися проти 1990 року на 5,6 відсотка.

(Закінчення на 2-й стор.).



Абзац з листа

Пам'ятаю перші засідання Верховної Ради, коли хтось із депутатів сказав, що ніхилий Рада — це рада не куховарок, а ділових людей. Ніяк можна сказати, що там дійсно немає куховарок, бо більшість законів приготувано неясно і не годиться для споживання. У парламенті діють не політики, а політикани-балакуня, забувши, що політика — це професія.

В. ПОПЛАВСЬКИЙ.
Кривий Ріг.

Продиктовано в номер

М. Джемільев:
«Політика
Мешкова
спрямована на
конфронтацію»

Завдя Ю.Мешкову на його першій пресконференції в ранзі Президента Республіки Крим, що Меджліс кримськотатарського народу повинен легалізуватися (тобто зареєструватися як партія), мовляв, «двох органів представницької влади не буде», збурила депортований народ. 2 лютого у вечірній програмі Кримського телебачення виступив голова Меджлісу кримськотатарського народу Мустафа Джемільев. Він сказав: «Ми неодноразово підкреслювали, що інститут президента у тому вигляді, в якому він зафіксований у Законі Республіки Крим «Про президента Республіки Крим», кримські татари не визнають». Тим більше, що, приймаючи даний закон, кримський парламент «повністю проігнорував права кримськотатарського народу, відхилив, не розглядаючи, наш законопроект «Про президента Кримської Республіки».

**Квіти пам'яті
і шани**

Волиняни відзначили 50-річчя визволення Луцька від німецько-фашистських загарбників. На меморіальному комплексі Вічної слави відбулися урочистості. Хвилююче мовчання присутні вшанували тих, хто 2-го лютого 1944 року поліг на полі бою, визволяючи Луцьк від фашистів. На урочистому мітингу, який відкрив голова Луцької міської Ради народних депутатів Анатолій Поха, виступили керівники міста й області, ветерани війни, учасники звільнення міста. Від імені Президента України і Кабінету Міністрів щиро вітання луцчанам і гостям Луцька передав віце-прем'єр-міністр України Микола Жулинський.

**Зустрілися
по-сусідськи**

Голова Луганської облдержадміністрації Є.Хананов і голова облради народних депутатів Анатолій Касьянов взяли участь у координаційній нараді керівників органів влади прикордонних областей України і Росії, яка відбулася у Белгороді. Іде було затверджено статут ради керівників прикордонних областей України і Росії. Визначено принципи та регламент її подальшої роботи. Сторони домовилися створити україно-російську виконавчу дирекцію, обговорили її статус і можливий склад. Учасники наради висловили думку, що прикордонні області зможуть плідно співробітничати за умови міждержавної згоди.

**Павло Тичина
повертається**

Творче підприємство при Одеському відділенні Українського фонду культури готує до друку збірку віршів Павла Тичини «Панахидні співи» — досі невідомий ліричний цикл творів великого поета, що й самим автором вважався загубленим. А знайшов, упорядкував і подав до видання рукопис одеський краєзнавець та дослідник творчості ряду митців Сергій Луцик. Це до нього потрапила частина архівних матеріалів відомого художника й літератора Михайла Жука, який свого часу нав-

чав Тичину малюванню в Чернігівській сесіонарії.

**Виваженість
у політиці
високо цінується**

Занепокоєння щодо можливого зростання напруження в україно-російських відносинах після перемоги Ю.Мешкова на президентських виборах у Криму висловив в інтерв'ю програмі «Міжнародний час» телекомпанії Сі-Ен-Ен помічник Президента США з питань національної безпеки Е.Лейк. «У той же час, — відзначив представник Білого дому, — ми цілком задоволені реакцією на цю подію українського й російського урядів, які обрали виважену позицію, а також політику, що й проводить Президент України Л.Кравчук після зустрічі з Президентом Б.Клінтонем». Е.Лейк додав: у разі, якщо Росія проводитиме політику, яка змусить нас повернутися до періоду «холодної війни», то національній безпеці США буде завдано непоправної шкоди.

**Шолом-Алейхем
і його народ**

«Прийняти пропозицію Міністерства у справах національностей та міграції, Міністерства і Єврейської ради України про проведення з 20 лютого по 2 березня ц.р. «днів єврейської культури, присвячених 135-річчю з дня народження Шолом-Алейхема» — таке розпорядження щойно видав в.о. прем'єра Ю.Звягільський. У програмі урочистостей — добротні концерти, фестиваль дитячих і молодіжних колективів, творчий вечір композитора Я.Цегляра, спектакль театру імені І.Франка «Тес'є-Тевель» і т.ін.

Фотофакт



Є в Україні, на Київщині, село Мар'янівка. Тут у бідній селянській родині народився на початку століття Іван Козловський — видатний співак, палкий патріот рідної землі.

Днями у Мар'янівці, на обійсті Козловських, відбулася урочиста церемонія закладки пам'ятного знака — незабаром тут буде відкрито меморіальну садибу великого сина українського народу Івана Семенича Козловського.

На знімку: пам'ятний знак та новозведена хата родини Козловських.

Фото Віктора НЕСТЕРЕНКА
(Укрінформ).

Уряд піде до забою...

(Початок на 1-й стор.).

Покладатися — на збільшення обсягів власного виробництва енергоресурсів за рахунок нарощування видобутку органічного палива, передусім кам'яного вугілля, балансіві запаси якого тільки для промислових потреб становлять 47 мільярдів тонн. З цієї причини, наполягає доповідь, закривати нерентабельні шахти нерозумно, навпаки в намірах командирів вугільної промисловості та уряду — реконструкція і модернізація 93 діючих та будівництво 22 нових шахт. Якщо ці плани втілять в життя, то до вічного періоду Україна задовільнить свої потреби в вугіллі повністю, а за нафтою і газом — на 14 і 30 відсотків відповідно.

Мабуть, той, хто з якоїсь причини не пообідав, — добивався істини біля мікрофону: де ж узяти кошти на будівництво нових шахт, які споруджуються не менш як десять років, якщо надворі лютує інфляція; чи не потроплять горщики шахтарі з експлуатаційниками електростанцій у рамках акціонерної енергетичної компанії; хіба не розумніше розробляти ядерні реактори, які працюють на природному урані тощо.

Запитання стосувалися різних аспектів розвитку паливно-енергетичного комплексу, проте всі вони від «бурту» парламентського трибуна, який більшій кулі, лягали в одну лузу: пріоритет має віддавати вугільній промисловості. А заробити для неї валюту

можна різними шляхами: експортом зерна, металу, електроенергії тощо. Одне слово, концепція вийшла забійною, бо покладалася на шахтний забій.

Зрештою, ухвалили: на її основі доручити уряду розробити і затвердити національну програму розвитку енергетики. Залишається сподіватися, що до 2010 року собівартість вугілля не перевищить вартості золота.

А поки що прийняли у першому читанні закон «Про енергозбереження», піддавши критиці запропоновану Мінекономіки систему тарифного регулювання в житлово-комунальному господарстві, запровадженій в державі погодний поїс і виваши, зрештою, що заваляли цей закон восени че-

рез небажання створювати додаткову структуру.

Меншого клопоту завдав пакет законодавчих актів, присвячений регулюванню роботи і впорядкуванню статусу суддів. Так само майже одностайно депутати опротестували намір уряду і Президента України дозволити купівлю земельних ділянок зарубіжним інвесторам. Хоча проти довгострокової оренди не заперечували. Отже, урядовий декрет «Про режим іноземного інвестування», президентський Указ «Про приватизацію незавершеного будівництва» знають-таки відповідних змін.

Коли після закінчення робочого дня депутати виходили з будинку Верховної Ради, охорона якраз вгамовувала собаку, який прибіг певно подякувати: його господаря не зобов'язали сплачувати «песий» податок.

Сергій ТЕРТИЙ.

Інтер'ю біля стін парламенту

Українські парламентарі на пленарних засіданнях базато уваги приділяють питанням розмежування влади і повноваженням, якими мають бути наділені органи державного управління. А що з цього приводу думають кияни?

Ярослав СІРИЙ, робітник заводу «Арсенал»:
— Я думаю, що нам треба будувати президентську республіку, бо така форма за територією і населенням країни потребує сильної виконавчої влади. Тоді не буде складних ситуацій, як-от з Кримом, і реформи пландуть швидше. Президент має сконцентрувати в своїх руках значні повноваження.

Володимир ЛІМАКОВ, студент Українського інституту міжнародних відносин при Київському університеті:

Структурувати суспільство треба так, щоб покласти в основу Верховної Ради. Як парламентська республіка. При цьому треба надати більше прав регіонам.

Анатолій ЗВІЖИНСЬКИЙ, безробітний:

— Група фахівців має визначити різні моделі розвитку нашої суспільства, і обов'язково з урахуванням історичної спадщини, українського менталітету, нинішніх постімперських реалій і перспектив. Проте наші ліберали, крім боротьби за повноваження, варто подумати про будівництво громадянського суспільства як національної держави, а не якогось дивного конгломерату безбаченків і сепаратистів.

Марина ВОЛОШИНА, продавець гастроному:

«Крапки над «і» має розставити референдум. Народ хай сам вибере, яка модель розвитку держави йому більше до вподоби.

Інтер'ю провів Петро ТАРАСІВ.

Ранкове засідання 3 лютого

Розглянувши проект закону «Про формування місцевих органів влади і самоврядування» засвідчив, що владою не дуже-то хочуть ділитися. Особливо гострі дискусії виникли довкола пункту, в якому говориться, що після виборів депутатів місцевих Рад та формування виконавчих органів влади втрачає чинність Закон України «Про представ-

ника Президента України». Мовляв, як же бути тоді з ними? На напіззапитання-навіщо протести голуючий І.Плющ цілком слушно зауважив, що представники мають повне право бути обраними головою Ради і її виконавчого комітету. Якщо побоюються, що люди за них не проголосують, то для чого влада тим, хто не здатний керувати і відповідати?

Принципово новим у цьому законі є те, про що не раз говорилось на пленарних засіданнях парламенту: голови обласних, районних, міських, селищних і сільських Рад обираються безпосередньо населенням і за посадою очолюють виконкоми. Щодо останнього, то, по суті, прийшли врешті-решт до того, з чого починали, — влада зосереджена в одних руках.

Можна сподіватися, що нові Ради працюватимуть ефективніше, оскільки їх чисельність істотно зменшиться — до 75 депутатів обласних, Київської, Севастопольської міських та до 30 — в усіх інших Радах.

Після годинної дискусії проект закону прийняли за основу і перейшли до остаточного обговорення.

Василь ТУТЛУК.

Постанова Верховної Ради України

Про план економічного і соціального розвитку України на 1994 рік

Розглянувши поданий Кабінетом Міністрів України проект плану економічного і соціального розвитку України на 1994 рік, розроблений з урахуванням невідкладних заходів щодо подолання гіперінфляції в Україні, а також з метою задоволення найважливіших потреб держави, зупинення спаду виробництва, зміцнення фінансово-кредитної і грошової системи, створення умов для подолання дальшого зниження життєвого рівня населення, Верховна Рада України постановляє:

1. Затвердити Основні показники поданого Кабінетом Міністрів України проекту плану економічного і соціального розвитку України на 1994 рік.

2. Кабінету Міністрів України вжити заходів щодо забезпечення у 1994 році досягнення народним господарством України таких основних показників економічного і соціального розвитку: пригальмування темпів зростання національного доходу проти 1993 року, встановлення граничних рівнів його спаду 8,6 процента; зростання обсягів промислового виробництва в цілому на 2,3 процента;

зростання обсягів валової продукції сільськогосподарства на 7,1 процента; збільшення обсягів виробництва товарів народного споживання на 5,7 процента, у тому числі продовольчих — на 7,1 процента та непродовольчих товарів — на 2,5 процента; експорту продукції за державним контрактом на суму 1,3 млрд. доларів США; виробництва найважливіших видів промислової, сільськогосподарської продукції та введення в дію об'єктів соціально-культурної сфери за рахунок державних централізованих капітальних вкладень згідно з додатком.

3. Для забезпечення виконання у 1994 році завдань плану економічного і соціального розвитку України доручити Кабінету Міністрів України у двотижневий термін затвердити та довести до міністерств, відомств, Рад Міністрів Республіки Крим, обласних, Київської та Севастопольської міських державних адміністрацій: обсяги державного контракту та державного замовлення, у тому числі обсяги поставок до державних ресурсів сільськогосподарської продукції, сировини і продовольства; обсяги державних централізованих капітальних вкладень, завдань на створення виробничих потужностей і введення в дію об'єктів соціально-культурної сфери.

4. Кабінету Міністрів України довести до міністерств, відомств, Рад Міністрів Республіки Крим, обласних, Київської та Севастопольської міських державних адміністрацій показники плану економічного і соціального розвитку України на 1994 рік і забезпечити систематичний контроль за їх виконанням.

5. Встановити, що персональну відповідальність за виконання показників плану економічного і соціального розвитку несуть Кабінет Міністрів України, міністри та їх перші заступники, керівники відомств, Рад Міністрів Республіки Крим, обласних, Київської та Севастопольської міських державних адміністрацій та підприємств.

6. Кабінету Міністрів України по підсумках роботи народного господарства щоквартально доповідати Верховній Раді України

про хід виконання плану економічного і соціального розвитку України у 1994 році.

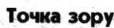
7. Запропонувати Президенту України посилити контроль за діяльністю Кабінету Міністрів України по забезпеченню виконання Основних показників плану економічного і соціального розвитку України на 1994 рік.

Голова Верховної Ради України
І. ПЛЮЩ

м.Київ
28 січня 1994 року

Показники	Одиниця виміру	1994 рік план
I. Виробництво найважливіших видів промислової продукції у натуральному виразі на підприємствах державної форми власності:		
електроенергія — всього	млрд. кВт. год.	239,6
у тому числі на АЕС	« - »	70
нафта, включаючи газовий конденсат	млн.т	4,2
газ	млрд.куб.м	18,3
вугілля	млн.т	128
прокат чорних металів готовий (включаючи заготовку на експорт)	тис.т	26900
труби сталеві	« - »	4108
добирня мінеральні (у перерахунок на 100% показників речовин)	« - »	3670
волокна та нитки хімічні	« - »	115
автомобілі — всього	тис.шт.	204
трактори	« - »	64
плати деревноволокнисті	млн.умовних кв.м	13
плати деревностружкові	тис.умовних куб.м	650
длова деревина	тис.куб.м	4975
папір	тис.т	237
картон	« - »	380
цемент	« - »	14570
листи азбестоцементні (шифер)	млн.умовних плиток	1419
матеріали стінні	млн.шт. умовної цегли	6500
ТКАНИНИ:		
бавовняні	млн.кв.м	307,4
вовняні	« - »	145,7
вовняні	« - »	45,7
льняні	« - »	57
вироби трикотажні	млн.шт.	95
вуття	млн.пар	53,7

панчішно-шкарпетковий вироб	« - »	176,9
цукор-пісок (із буряків з сировини держресурсів)	тис.т	3980
олія (із сировини держресурсів)	« - »	280
борошно (із зерна держресурсів)	« - »	6000
спирт етиловий (з харчової сировини)	млн.дл.	47,6
маргаринова продукція	тис.	86
готові лікарські засоби	млн.крб.	1847,6
II. Виробництво основних видів сільськогосподарської продукції (псі категорії господарств):		
зернові культури (у фізичній вазі)	тис.т	45250
цукрові буряки (у фізичній вазі)	« - »	43500
олійні культури — всього	« - »	2990
у тому числі соняшник	« - »	2730
хуроба і гіпця (у жній вазі)	« - »	4900
молоко	« - »	20000
яйця	млн.шт.	14100
III. Введення в експлуатацію об'єктів соціально-культурної сфери за рахунок державних централізованих капітальних вкладень:		
загальна площа житлових будинків	тис.кв.м	1818
у тому числі для АПК	« - »	119,681
загальноосвітні школи	тис.місць	74,24
у тому числі для АПК	« - »	7,143
дошкільні заклади	тис.місць	10,19
у тому числі для АПК	« - »	3,265
лікарні	тис.ліжок	6,3
у тому числі для АПК	« - »	0,05
амбулаторно-поліклінічні заклади	тис.ліжок	14,885
у тому числі для АПК	« - »	0,15
будинки-інтернати для престарілих та інвалідів	тис.місць	0,55
водопровод	тис.куб.м води на добу	333,7
у тому числі для АПК	« - »	1435
каналізація	тис.куб.м стічних вод на добу	1,8
у тому числі для АПК	« - »	60
теплопостачання	Гкал/год	656,4
газові мережі	км	35,5
у тому числі для АПК	« - »	4525,5
	« - »	1771



Екс-Генеральний прокурор, народний депутат України Віктор Шишкін: «У майбутньому парламенті повинні переважати юристи, економісти і фінансисти»

У кінцішньому парламенті України особливо гостро відчувався брак юрисліт і економістів. Можє, саме через це ми отримали недосконалі закони — і розвал в економіці. Чого сподіватись від наступного парламенту? Журналістка Людмила ФІСЮН розовляє з колишнім Генеральним прокурором України, народним депутатом Віктором ШИШКІНИМ.

— Я думаю, що у наступному парламенті (і це насамперед повинен зрозуміти український народ) не має бути просто хороших хлопців — їх і тепер вистає. Там мусять бути хороші спеціалісти, робочі конячки. Приміром, нині в парламенті приблизно 130 лікарів і 20 юристів. Звичайно, лікарі також повинні бути, але навіщо нам так багато лікарів-депутатів?

відсотків усього складу парламенту. Особливо враховуючи те, що нині законотворча робота повинна бути особливо активною, порівняно з державами так званої стійкої демократії, де закони вже написані. Хоча, до речі, у них серед представників законодавчої влади — до 40 відсотків спеціалістів права.

сотки юристів; половина з них — спеціалісти в галузі кримінального права: співробітники міліцейського апарату, слідчі. Вони можуть бути чудовими спеціалістами у своїй сфері, але поганими в галузі державного будівництва, цивільного права, бо щоб писати нові закони, які регулюють економічні відносини, вони, будемо відверті, недостатньо підготовлені.

Тому необхідно дивитись, яких депутатів ми вибираємо. Їх хотів бачити юристів, які тривалий час працювали юрис-консультами, зокрема в серйоз-них юридичних фірмах, — то-бто обслуговували господарську діяльність; спеціалістів, які зай-малися обслуговуванням ін-ститутів, пов'язаних з розроб-кою економічних програм; спе-ціалістів з міжнародного пра-ва.

У майбутньому парламенті, вважаю, обов'язково повинні бути представлені адвокати. Адже це найбільш підготовлена категорія юристів. Багато адвокатів брали участь у роз'ясдлі різноманітних справ. Зокрема, хотілося б бачити в майбутньому парламенті президента Спілки адвокатів України, президента Міжнародної адвокатської компанії «Бі-Ай-ем» Віктора Медведчука.

— Думаю, виграє і виборець, і держава. До речі, наші виборці програватимуть не тому, що у них поганий депутат в окрузі. Перед ними стоїть ширше завдання: створити нормальний парламент. І в цьому повинні поглядати інтереси всього виборчого корпусу. Адже в депутата лише одна кнопка, а не 450. Тому потрібно, щоб увесь парламент становив єдине, професійне, ціле. Цього досі у нас не було.

ландшафту, одне з найважливіших в Україні не тільки історію і архітектуру. Кам'янець — це давній науково-культурний і промисловий центр Поділля. І не випадково місто перебувало в центрі уваги обласного керівництва. Та з прийняттями Закону про децентралізацію територіальних органів Раді національного депутатів в Україні, регіональне самоврядування — міськвиконком вийшов з-під контролю і прямого керівництва облдержадміністрації. Якщо у Хмельницькому свобода дій міськвиконкому пішла на користь справі, то у Кам'янці вона створила різке напруження між міськвиконкомом і міською владою в важливих галузях. Кризовість ситуації змусила облдержадміністрацію заслухати на колегії голову виконкому Михайла Аносова про здійснення виконкомом повноважень, делегованих йому державою згідно зі статтею 42 Закону про місцеві Ради і визнати роботу виконкомом незалежною від міської влади. Міська Рада не зробила з цього належних висновків. Замість то-

— У доповідній записці на колегію 80 відсотків неправда!

Рефреном задзвеніла ця думка і на сесії Кам'янець-Подільської міської Ради народних депутатів.

Щоб з'ясувати ситуацію, довелося перечитати всі документи вже згадуваної колегії, сесії Ради, на якій була спроба спростувати звинувачення облдержадміністрації на адресу виконкому, зустрітися з депутатами міськради і їхніми виборцями.

Посуха вродить... постріл, або Проблеми регіонального самоврядування під кутом зору закону

керівників обласних структур. З прочитаного, почутого й побаченого випливало, що ніякими зустрічами, переговами, латантями швів не можна вирішити проблеми, потрапивши у безліч проблем. І розвирізнати про них можна у найрізноманітніших жанрах. Навіть у стилі сучасного детективу. Між собою вони поділяють дві клани «кармелюків». Ці теж відімають від Устима, не ділячи досвід, спробованим з бідними. Воюють навіть між собою за сфери впливу, кому на якій дорозі стояти, хто кому повинен сплачувати данину. У такому протистовісті стоять наспроти. Отож ватажка однієї з ватаг убивають. Далі — більше. Вибухає автомобіль працівника міліції, який вилетів з «засідки», «засідка» проби зривати на ватні АЗС, за загадкових обставин погитися один, отруєнується другий, відбувається ще ряд попереджувальних замахів... За статистику, Кам'янець не претендує на особливе місце. Зате зачичин набувають особливо відомі, особливо інформованого характеру, не тільки в місті.

Та не будемо смакувати фактами, залишмо їх для оперативної роботи тим, кому це належить. Бо ж є ще цілий блок інших правових питань, за які безпосередньо несе відповідальність виконком і його голова пан Аносов. Скажімо, детри-

ва пана Аносов. Скажімо, дотримання житлового законодавства України. Дійшло до того, що міськвиконком знехтував ухвалу міського народного суду про арешт шести двокімнатних і однієї трікімнатної квартир і видав ордери на заселення цих помешкань. У лютому минулого року міськвиконком надав квартиру сім'ї Савченків, а через дев'ять (!) місяців відімів власне рішення про видання ордеру, хоч позбавлення ордеру — виняткова прерогатива суду.

А в цілому ж за півтора року діяльності міськвиконкому, за словами прокурора області Ростилава Вільканця, органи прокуратури внесли 20 протестів на нормативні акти Кам'янець-Подільського міськвиконкому, стосовні різних питань життя міста.

На неприпустимість нехтування законів керівництвом облдержадміністрації не раз вказувало особисто голові виконкому Михайлові Аносову. Не зробив виконком належних висновків і з різкої критики на сесії міської Ради, яку висловив голова обласної Ради народних депутатів Петро Мажавор. А тим часом проблеми зростають.

Особливо нестерпно стало жити людям у Старому місті, де нема водогону, каналізації, газу, роками ремонтують лазню, закрили продуктовий магазин по вулиці Руській.

Аби хоч якось підлатати Старе місто, попередній виконком добився, що Кабінет міністрів виділив на 1993 рік півмільярда карбованців. Проте кошти не були використані за призначенням. На запит депутата Володимира

— Неможливо переконати

керівника фірми «Кам'янець-Подільськбуд» О.Гоека, що фірма була створена за ініціативою міськвиконкому для будівництва об'єктів виконкомом, в тому числі й мереж Старого міста. А відтак фірма до них приступати не думає.

Скажіть, якими ще кращими словами можна засвідчити власну безпорадність в управлінні міським господарством?! У цивілізованому світі після такої зізнання мер мусив би подати у відставку.

з великої хмари не впає навіть дрібний дощ, а, як відомо, посуха не сприяє врожаю. Навпаки, засуха справи і думки може вистрелити людським гнівом одразу в обидві владні структури. І ознаки, що до цього йдеться, вже є, вже небо розтинають блискавки. Поки що профспілкові.

Михайло ВАСИЛАШКО,
кореспондент «Голосу
України».
Тельницька область.

Минулого четверга прес-служба
ківської обласної ради повідомила
аналістів про кількісний та якіс-
ний склад претендентів та кандида-
дів на народні депутати України. Су-
марно з їх активності, пасивного
нині виборчу кампанію назвати
важко. Втім, йдеться лише про ба-
гачих оволодіти таким манливим
депутатським мандатом.

На 28 депутатських місць в області претендують майже 500 чоловік. З них 44 керівники державних підприємств, 38 керівників та працівників комерційних структур, 47 керівників державних та представницьких установ, 44 правоохоронці, 100 депутатів місцевих Рад, 10 представників від партії, 10 — від профспілок, 14 нинішніх народних депутатів в ВР України. Переважна більшість людей віком від 30 до 50 років. Кандидатами в депутати зареєстровано 43 претенденти.

Дікавим можна назвати і той т, що повернутися у велику стону політику через провінційні івські ворота прагнуть уже бу на вершинах влади В.Гринов, учма, Ю.Гайсинський... Замикає відомий список не менш відо харківський таксист і колишній деп СРСР Леонід Сухов.

Що ж, як відомо, в «рідних стінах» краще грати, і не тільки в футбол. Однак чи побажає народ вручити свою долю ще на кілька років політикам, котрі вже раз «виправдовували» його надії, сказати важко. Поки що попередні прогнози в області невтішні. На запитання про те, як ви голосуватимете на виборах, харків'яни в основному відповідають так: або зовсім не піду на вибори, або, якщо й піду, то всіх пови-креслюю...

Проте спеціалісти стверджують, що таких виборів, якими будуть вибори в березні, Україна ще не бачила, судячи з активності кандидатів і використання будьяких методів для досягнення мети. Підтвердження сказаному — інтерв'ю начальника управління СБУ по Харківській області однієї із місцевих газет. За словами генерала М.Побудилова, його відомство має достовірну інформацію про те, що іноземні спецслужби, виконуючи завдання своїх урядів, активно впливатимуть на хід виборчої кампанії. А деякі офіційні особи області буквально стеляться перед іноземцями.

Микола КОСІЙ

або Про те, як, на думку пана Гриньова,
іти туди, не знаю куди

У грудні позаминулого року банк «Інко» провів презентацію з приводу встановлення іменної премії «За видатний внесок у розвиток економіки України». Згідно з Положенням встановлювалась одна іменна премія, та дві заохочувальні. Роботи на конкурс мали надіслатись до 1 вересня минулого року.

У листопаді 1993 року було надруковано інтерв'ю з головою комітету з присудження іменної премії «Інко» Володимиром Гриньовим. На його думку, жодна з робіт, надісланих на конкурс, не може бути висунута на отримання іменної премії.

Яка ж трапина? Аналіз сказаного В.Гриновим не дає відповіді на це запитання. З одного боку, роботи повинні мати свіжі ідеї, реалізація яких допомогла б переломити ситуацію в економіці України. З другого — ідеї є, але, вважає В.Гринов, за умов української нестабільної політичної обстановки їх реалізувати практично неможливо. Розмірковуючи далі, В.Гринов відкидає сказане ним вище і стверджує:

жу, що премія «Інко» — річ суспільно-господарська, а не грошова. Треба висувати не тільки план, треба висувати і реальний результат в економіці. А в кінці свого інтерв'ю В.Григор'єв узагальнив дискусію побажаннями, щоб премія «Інко» досягла рейтингу Нобелівської. Чи це знаємо?

Відповідь: Положенням імені премія акціонерного банку «Інко» мала присуджуватися: за видатні наукові дослідження, які дають істотний приріст економічних знань; за широкомасштабну практичну діяльність, що призвела до поліпшення економічного життя України, а також за підручники для загальної школи, які відповідають сучасним вимогам.

Я не припускаю, що В.Гринов не знає умов конкурсу. Тому стає незрозуміло його невизначеність у вимогах до робіт. Невже справді жодна не відповідає умовам положення? А може у банку «Інко» справи кепські і він вирішив не присуджувати премію?

За кожної невизначеності голови комітету недотримання вимог, викладених в умовах конкурсу, може статися так, що в майбутньому поважаючи себе автори просто відмовляться від участі в ньому, а конкурс перетвориться якраз на пересічну подію. Та й чи не заздалеку дешо оцінюють працю науковців, які мають за пару червчиків вивести Україну з кризи? Бо що можна купити за першу премію (навіть «проейндексовану»), за майхон купони? А про думку заохочувальні і говорити ніхто не може.

Щодо заснування премії «Інко», то хотілося б, щоб цей приклад мав поширення не тільки серед банків, а й серед інших потужних комерційних структур.

І щоб було, як у всьому цивілізованому світі: не тільки перша премія, а і друга, третя, заохочувальні та інші. Це сприяло б цілеспрямованій праці науковців і практиків з метою впровадження робіт, які істотно впливали б на поліпшення економічної ситуації в Україні.

Ростислав ІЛЬЄНКО,
кандидат технічних наук.
Бровари
Київської області

Продиктовано в номер

3 архіву Канади — в наш архів

Нещодавно в Національних архівах Канади відбулася офіційна церемонія передачі Українській архіву урну УНР у вигнанні.

Промовляючи цей акт заступник начальника Головного архівного управління при Кабінеті Міністрів України Володимир ЛОЗИЦЬКИЙ, який щойно повернувся з Канади. — Своєю спеціальною створення Архівний комітет українського національного уряду в емігріції підписав угоду з Національними архівами Канади про зберігання цих документів, але з умовою, що після того, як Україна стане самостійною, незалежною державою, вони будуть повернуті законному власнику. І такий час настав.

Голова Архівного комітету професор Я. Рудницький та секретар Тарас Носко-Оборонів звернулися до канадської сторони з офіційним листом, у якому, зокрема, сказано: «Комітет вважає, що його головне завдання зберігати та в кінцевому випадку доставити архівну колекцію в Україну завершене, і що передача має бути обговорена і погоджена безпосередньо між національними архівами Канади і України. Комітет просить Національні архіви Канади і України вжити всіх необхідних заходів до передачі колекції в Україну». Присутній на урочистому підписанні цього листа заступник Національного архівіста Канади М. Сміт зазначив, що з боку його інституції не буде жодних перешкод до передачі архіву державного центру УНР в емігріції на постійне зберігання в Національному архівному фонді України. Успішній роботі нашої делегації сприяло Посольство України в Канаді.

У Луцьку банк пограбували

Невідомий, який зайшов в обмінний пункт валют Луцького відділення «Економбанку», застосував проти касира з грошима газований балончик, забрав пакет, в якому було 5 тисяч доларів США, 1200 німецьких марок, 100 тисяч російських рублів, близько 50 мильйонів карбованців, і... втік. Зухвалого грабіжника шукає міліція.

«Приватна справа» — не моя справа

До уваги киян і жителів інших міст!

У містах України поширюється інформація про акціонерний фонд «Приватна справа» і заздалеку ме привіще. Я не маю ніякого відношення до таких заходів, не входжу ні в які організаційні структури цього фонду і не знайомий з жодними його проектами, що приносять дивіденди.

Володимир ЛАНОВИЙ,
президент Центру
ринкових реформ.

Реклама

Запрошуємо на курси меднедженменту до Японії з відвідуванням фондової біржі, провідних банків країни. Тривалість — 8 днів. Оплата: 3500 доларів США і 10 мильйонів карбованців за переліт у Японію й назад, ділові зустрічі, надання можливості проведення ділових переговорів, банкетів, цін каві екскурсій.

Звертатися: 252001, Київ, вул. Карла Маркса, 10. Тел. 229-20-45, факс (044) 229-51-34.

ЗВЕРНЕННЯ НАРОДНОГО РУХУ УКРАЇНИ ДО ГРОМАДЯН

Шановні співвітчизники!

Напередодні виборів до Верховної Ради Народному Рухові України завдано підступного удару — 15 січня 1994 року був викрадений голова Секретаріату, співголова Центрального виборчого комітету Руху Михайло Бойчишин, доля якого досі невідомо.

Постійний політичний тиск на Рух та інформаційна блокада з боку органів влади, погроми у приміщеннях місцевих організацій Руху, застосування фізичної сили проти його активістів під час виборчої кампанії набули систематичного характеру.

Те, як ведеться розслідування цих фактів і, насамперед, обставин зникнення Михайла Бойчишина, має підставу вважати, що ці злочини організовані на замовлення партії влади.

Під приводом розшуку голови Секретаріату слідчі органи вдалися до залучення підприємницьких кіл, які надають фінансову допомогу Рухові.

Як відомо, діяльність політичних партій та громадських організацій не має державної фінансової підтримки. Закон «Про об'єднання громадян» забороняє політичним організаціям комерційну діяльність. Не мають права вони й на матеріальну підтримку від зарубіжних прихильників. Отже, ефективно здійснювати свою діяльність партії можуть лише за допомогою колективних чи індивідуальних спонсорів

в Україні, які хочуть підтримати ту політичну силу, що обстоюватиме їхні інтереси.

Атака на тих, хто надавав бодай невеличку допомогу Рухові, є спробою позбавити нашу організацію підтримки під час виборчої кампанії.

Народний Рух послідовно веде лінію на побудову демократії в незалежній Українській державі, на реформи, що забезпечать народний добробут, активно виступає проти нищівної корумпованої влади, за рівність усіх громадян перед законом.

Перемігши на виборах, ми сформуємо уряд, якому довіратиме народ. Ми готові взяти на себе відповідальність за долю нашої держави. Цього найбільше бояться наші противники із партії влади, що вирішили залучити Народний Рух України без заборони до існування.

Звертаємось до Вас, шановні друзі, з проханням підтримати Народний Рух України. Звертаємось до всіх, хто прагне ефективних реформ в економіці, хто хоче позитивних змін у суспільстві і пов'язує ці надії з Народним Рухом. Вапа підтримки — запорука нашої з Вами перемоги.

Ваші пожертви з вдячністю приймемо за адресою: 252032, Київ, бульвар Тараса Шевченка, 37/122 або переказом на розрахунковий рахунок № 608893 в акціонерному банку «ІНКО», МФО 300261.

Голова Народного Руху України
В'ячеслав ЧОРНОВІЛ

Київ.

Щось новеньке

КОНКУРЕНТИ МИМОВОЛІ

«Шановні чернівчани! Торік держава заборгувала нам значні суми коштів за вироб-

лену сільськогосподарських продуктів. Через це ми залишилися без платін, коштів на придбання пального, мастил, запчастин, а весна вже не за горами. Тож мусимо самі винувувати гроші, аби вижити в цьому розгарищі. Вибачайте, що продемо вам молоко за дещо вищими цінами».

Василь БАБУХ.
Чернівецька область.

Чарівники

ЧУЄ ВОДУ Й ПІД КАМІННЯМ

Дивосвоєм даром володіє майстер дільниці водопостачання Гайворонського підприємств залізничної Петро Джус. Він відшукає водонасичені шари під землею, навіть на значній глибині. За це й називають його земляки «сновод-цес».

Знаючи незвичайні можливості чоловіка, його постійно запрошують для пошуку місць, де слід ко-

пати чи бурити артезіанську свердловину. А одного разу він взагалі здивував трудівників одного з колективів сільськогосподарських підприємств, які запросили його «пошукати воду». Він і знайшов, та це на чималій глибині. Навіть у гранітному кар'єрі не помітився жодні місце підземного потоку під камінням. Київським геологам залишалося лише дивуватися.

Нещодавно треба було терміново виробити свердловину для комбінату хлібопродуктів. Тож до геологів уже й не зверталися — прямо до «сновод-ців». І він не підвів: у всіх місцях, де показав, була вода.

Микола ВОЛОК.
Гайворон
Кіровоградської області.

Репліка

ІНСПЕКЦІЯ, ІНСПЕКЦІЯ, ІНСПЕКЦІЯ-А-А!..

Мабуть, саме так модернізував би пісню про свою коханку у Артаньян, коли б займався нині підприємницькою діяльністю. Як тільки інспекції не побували з початку року на черкаській швейській фабриці «Вайсес» — акціонерному товаристві з іноземною інвестицією спільному українсько-латвійському підприємстві! Ну, пожежники — зрозуміло. Податкова — теж ясно. А інспекція, що перевіряє якість продукції та відповідність її державним стандартам? Як же можна без цього обійтися! — вигукне ви.

Та елементарно: адже для того, щоб продати свої вироби, «Вайсес», як і кожний виробник, має представити сертифікат якості, виданий Торгово-промисловою палатою України і це кілька документів, виданих тією ж організацією. А для того, щоб відправити продукцію, скажімо, до Росії, треба мати ще й документ, який засвідчить екологічну чистоту швейних виробів на предмет забруднення радіонуклідами — з України ж їде. Цей документ, за логікою, мала б видавати ТПП. Але ні — для цього створено ще одну інспекцію чи управління — як лише виробники не плутаються, що по саме має їм видавати? Здається, не зайвим став би відповідний довідочек сторінок десь на тисячу з назвами всіх комісій, управлінь та інспекцій і переліком документів, що там видаються... Он у Черкаській області всього декілька виробників відправляють продук-

цію на експорт, а тут створюється ціле управління зовнішньоекономічних зв'язків. Мабуть, з прилюдом на майбутнє...

А звідки ж у тому майбутньому з'являться у Черкаській, та й не тільки у цій області України експерти, якщо за рахунок генеральних курсів нашої нашої продукції у тій же Росії зниження ціни — збитки українському виробнику. Та «Вайсес», наприклад, їде навіть на це: все обладнання на фабриці імпортові, для його ремонту потрібні запчастини, а для їх купівлі — валюта. А щоб мати валюту, звичайно, треба виводити і на західні ринки. А як же на них вийде, якщо після сплати всіх податків (у співставленні це — 95 відсотків прибутку) на розвиток виробництва, як ви правильно здогадалися, залишається всього 5 відсотків.

Ну, за законодавством у урядовці, хто з нас там не додумався та залишив такі шалені гроші на розвиток виробництва? Хто там гає доводити, замість економіку піднімати? Це ж які фінансові ресурси це у нашої держави залишилися? Треба терміново збільшити податки з прибутку виробників продукції, а для торгівлі залишити незмінними. А то — куди це годиться, що ті, хто щось виробляє, і ті, хто перепродає по кілька разів вироблене кимось, оподатковуються однаково?! Хіба ж так торгівля розвивається? Що їй оті дозволені нами 50 відсотків

Це ж треба!

Кордон вже приватизували?

Недавно на Рівненщині, на кордоні з Білоруссю, затримано «емісників за злочинами» — власника автобуса з Хмельницького Олеса Бойчука та дв'яток його спільників. Ікалі горбешники, звісно, не битим пліхом, а пробіралися через болота і халди. Для зручності найняли двох механізаторів з потужними «Т-150К».

І, треба сказати, тракторам було що тягти. Коли автобус затримав працівники міліції, то в ньому було виявлено 256 електроносів «Маліш», 14 зарядних пристроїв, 65 електроміксерів, 6 електродрупунок, 440 електророзеток, 1090 індикаторів струму, 25 пар дитячого взуття, 99 улавок вермішелі, електроміст-ступу Келлі, магнітну «Панасонік», 7 мішків цукру, понад 1000 кілограмів міді.

...А парламентарії рвуть один одному губи, обговорюючи питання приватизції. Шановні, про що ви? Ще кілька місяців такого стану, як нині в Україні, нічого буде приватизувати. Хіба що голі «коробки» будівель та телеграфні стовпи без дротів...

Сергій МЕЛЬНИЧУК.

Рівне.

Зверніть увагу

Як злодії тарганів трюїли

В різних закутках одного зі «спальних» мікрорайонів Дніпропетровська днями з'явилися оголошення: такого-то числа санітарно-дефекційна житлових будинків, трюїти тарганів. Хто з мешканців не зможе залишитися вдома, прохання вивести у коридор посуд для спелерозів.

А ввечері багато хто з довірливих ладен був плакати від халепи, в яку сам усюкчас. Злодії почистили саме «помічені» баночками, склянками і пляшечками квартири. Скажете, добра наука городянам? Та в тому й річ, що рівно рік тому подібна афера успішно спрацювала на суцільному житловому масиві Дніпропетровська.

Микола НЕЧИПОРЕНКО
Дніпропетровськ

Катерина ВОРОНЕНКО.

Спорт

Позивні футбольної весни

У «Карпат» високі орієнтири

З футболістами львівських «Карпат» та їхнім наставником Миколом Маркевичем розмовляв: як і приїхав до Львова, а вони на власному автобусі вирушили до Польщі на кілька товаришеских матчів. Утім, все виявилось не так вже й погано. Адже в клубі залишилися «на варті» його президент Богдан КОБРИН, який охоче розповів про новини в популярному колективі:

— Завершуємо перший місяць підготовки. І настрої у нас хороші. Працювали вдома, потім переїхали до Трускавця.

Так, як розповів головний тренер національної збірної Олег Вазилевич, на Прикарпатті, тренувальний збір проводило чимало клубів...

— Так. Поля були в чудовому стані. Погода сприяла роботі. Отож, у цьому регіоні зібралося чимало команд. Зокрема, тернопільці, івано-франківці та інші.

Як почувається у складний економічний період?

— Слава Богу, не бідуємо. Робимо все, щоб команда була забезпечена потрібним.

— Які ж зміни сталися в «Карпатах»?

— Сенсацийних змін не відбулося. Втім, за регламентом нашого чемпіонату у перерві між колами переходили практично заборонено. Однак від нас пішли двоє гравців: Мазур до Івано-Франківського «Прикарпаття», а Юрій Шулятицький повернувся до «Хутровка» (Тисмениця). Разом з основним складом «Карпат» тренується ціла група здібної молоді. Можливо, когось пошастить...

— Богдане Степановичу, багатьом дуже подобається ваш форвард Андрій Гусін. Пригадує, як чудово вписався він до складу збірної в матчі проти хорватів у Загребі. Забиває головую красиві-гол, показав, що він сміливий, настирний, швидкий футболіст. Але через кілька днів у Спліті на моїх очах Андрійко зазнав тяжкої травми. Вся наша делегація була буквально в розпачі. Знаю, що Гусін лікувався, але навіть висловлюючи сумніви щодо його подальшої футбольної кар'єри...

— На щастя, все минулося, і Андрій вже грає. До речі, й два голи забив у товаришескому матчі «Карпат» з дорожбицьким «Нафтовиком». Ми перемогли — 3:1.

— Гадаю, що ця присматна новина порадить Олега Вазилевича.

Везерієрний Гусін, як і решта кандидатів до збірної від «Карпат» — Строніцький, Кардаш, Мокрицький, грою високого класу пострається виправдати високі довіри.

Після повернення з Польщі львів'яни тренуватимуться у Варні. Нагадаю, що після першого кола «Карпати» посідають шосте місце в турнірній таблиці. Але від третього («Чорноморець») їх відірвав лише чотири очка (19 і 23). Так-от, підопіки Миколо Маркевича постраються поліпшити турнірне становище. Але головне для них — поборотися за Кубок. А в разі успіху — зробити ще одну європейську спробу.

Віктор ВРАНИЦЬКИЙ.

Львів.

На аренах країни і світу

Баскетбол. Чемпіонат країни. Вища ліга, чоловіки. «Корбел» (Миколаїв) — «Динамо» (Дніпропетровськ) — 115:81, 104:79. «Будельник-Анакода» (Київ) — 49 очок, «БІПА-Мода» (Одеса) — 46, «Київ-Баскет» і «Спартак» (Луганськ) — по 45, «Шахтар-АСКО» (Донецьк) — 43, «Корбел» — 40, «ТІП-Маріам» (Харків) — 38, «ІСКА» — 36, «Перекрестиний-Примavera» (Нікополь) — 34, «Дніпро» (Дніпропетровськ) — 33, «Азовмаш» (Маріуполь) — 30, «Динамо» — 29.

У Запоріжжі пройшов другий тур чемпіонату країни серед жіночих клубів (чотирьох найсильніших). Упевнено лідирують динаміки Києва — 47 очок, «Медін» (Донецьк) — 43, «Козачка» (Запоріжжя) — 40, «Модем-СКІФ-СКА» (Київ) — 34.

У травні національна збірна України в Бухаресті візьме участь у відбірковому турнірі чемпіонату Європи. Суперників наших баскетболісток — спортсменки Росії, Туреччини, Польщі, Румунії та Нідерландів. Три найсильніші збірні очікують перемоги до фіналу.

Хоккей. У регулярному чемпіонаті МХЛ наставла перерва, яка триватиме до березня. Київський «Сокіл» перед календарем в Усть-Камеогорський витрав у місцевому «Торпедо» — 4:3 (1:2, 3:1, 0:0). Шайби в українській команді закинули: Фадєєв, Литвиненко, Підгурський та Овчинніков.

Тепер «Сокіл» вирушить за океан. Українських хокеїстів до Канади запросила диспора. Протягом 22 днів плануватися зіграти 18 матчів (14 поєдинків із студентськими командами і чотирі — з фарм-клубами НХЛ).

А турнірна ситуація в регулярному чемпіонаті МХЛ така: «Лада» — 82 очка, «Динамо» — 56, «Торпедо» — 56, «Металург» Мг — 54, «Торпедо» Я — 53, «Салават Юлаєв» — 51, «Торпедо» У-К — 49, «Спартак» — 45, ЦСКА і «Хімік» — по 43, СКА і «Крилья Советов» — по 42, «Пардтава» і «Сокіл» — по 40, «Авангард» та «Тігрі» — по 39, «Торпедо» НН — 36, «Тігрі» — 33, «Металург» Ч — 31, «Автомобіліст» — 24, «Металург» Ні — 22, «Строитель» — 20, «Молот» — 19, «Кристал» — 9.

Слава Україні! Дивіться захоплюючі матчі по вашому кишеньковому телевізору CASIO!

CASIO

Кольоровий телевізор з рідиннокристалічним екраном

Спорт тільки з кишеньковим телевізором CASIO

TV-3500

Розмір екрана 3,2 дм

Вища якість

Матрична система

TV-475

Розмір екрана 2,2 дм

Вища якість 2 системи PAL/SECAM (D/K)

Відчуєте це зараз! Аудіоапаратура CASIO світового класу

Портативний стереофонічний магнітофон з радіоприймачем на середніх та ультракоротких хвилях AS-800R

- Механізм автоматичного реверсування
- Тонір на цифровому синтезаторі (запам'ятовування 20 програм AM/FM)
- Система підвищення частотної характеристики в сфері низьких звукових частот
- Система Dolby B NR
- Годинник-будильник

Портативний програвач компакт-дисків PZ-800

- Система підвищення частотної характеристики в сфері низьких звукових частот
- Програмування відтворення 20 частин запису з довільною вибіркою
- Пропуск/Повторення
- Функція відтворення з довільною вибіркою

Стереофонічний двокасетний магнітофон з програвачем компакт-дисків CD-610W

- Система підвищення частотної характеристики в сфері низьких звукових частот
- Програмування відтворення 20 частин запису з довільною вибіркою
- Високошвидкісний переагис

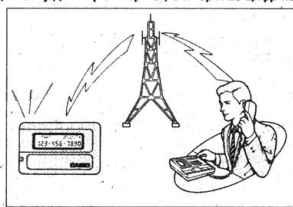
Портативний приймач, який сповіщає про телефонні дзвінки "Ньюмерик пейджер"

Компактний дистанційний приймач із звуковим сигналом і показником числа абонентів, які дзвонили

CASIO NP-130

12-розрядний дисплей з 6-ти розрядною крапковою матрицею

- Функція захисту пам'яті
- Функція банку даних (20 сторінок, 6 літер х 20 цифр на сторінці)



Щодо питань оптових поставок звертайтеся англійською мовою за адресою:

CASIO COMPUTER CO., LTD.
CIS & E. EUROPEAN SALES DIVISION
P.O. Box 25, Shinjuku-ku, Tokyo, Japan
Fax: 03-3342-4725
Telex: J26931 CASIO /26355 CASIO

БАЛАНС
АКЦІОНЕРНОГО
КОМЕРЦІЙНОГО
БАНКУ
«УКРАЇНСЬКА
ФІНАНСОВА ГРУПА»
на 01.01.1994 р.

АКТИВ	тис.крб.
каса	1859227
кошти на резервному рахунку в НБУ	3936716
кошти на коррахунку в НБУ	7632689
кредити, надані банком	3562623
рахунки, надані іншим банком	3349007
рахунки в іноземних банках	1779674
основні кошти	2517380
кошти, вкладені в спільну господарську діяльність	53525
інші фонди	7030512
використання прибутку	3993366
інші активи	67818069
Баланс	
ПАСИВ	
статутний фонд	2157978
резервний фонд	248885
інші фонди	3825776
рахунки клієнтів у національній валюті	17651368
рахунки клієнтів у іноземній валюті	2311440
рахунки громадян, внески і депозити	22318579
прибуток звітного року	7030512
інші пасиви	12253531
Баланс	67818069

Підприємство "БЕРКУТ"
здійснює взаєморозрахунки
з державами рубльової зони
через систему
коррахунків АКБ ЛЕГБАНК

Виконує інші
фінансові послуги

тел. (044) 417-35-24
тел/факс (044) 417-42-49

Свіжі
АПЕЛЬСИН
3
ГРЕЦІ
зі складу
в Києві.
Телефон/факс:
212-15-07.

Реалізуем
со склада в Києве,
по МИНИМАЛЬНЫМ
ценам:

кабель РВВГ, АКВВГ, КГ;
провод АППВ, АПВ;
електросчетчики однофаз-
ные СО — Н446М;
трансформаторное и тур-
бинное масло.

Тел.: (044) 220-84-20;
271-16-65.

ЗЕМЛЯ ЗАМАЛА ДЛЯ НАШИХ ПЛАНІВ ТА МОЖЛИВОСТЕЙ

**Ви плануєте відпочивати?
І не знаєте з ким це зробити?**

«СУПУТНИК-УКРАЇНА» —
гарант повного комфорту для вас.

З 18 березня ми раді запропонувати вам

НОВУ РОМАНТИЧНУ ПОДОРОЖ
на Канарські острови!

ПОШІПАЙТЕ

Додати по тел.
212-25-95.

Чотириденний готель, двоєсні номери, дорозьні трансферти,
екзотичне судно, романтична екскурсійна програма.
Ціна від 3 686 + 690 тис.грн., включеною є вартість авіаквитка з
обидва кінці за маршрутом Київ — Марсаль — острів Гранаді — Марсаль.

Число місць на авто за адресою:
252025, м. Київ,
вул. Довженка, 4/Б.
Тел. 212-25-81.
Факс (044) 212-24-97.
Телетайп 132164 SUPT.
Телекс 131407 SUPER SU.

Ті, хто любить випробувати грані, будуть приємно здивовані,
дознавшись, що ціна у місцевих валютних одиницях менша, ніж
з нами не можуть порівнятися навіть безліччя магазинів у
міжнародних аеропортах.

Асортимент товарів надзвичайно великий —
від сигарет і віскі до найсолодкішої їжі — та апаратури.

Зверніть для себе увагу
на ціни готелів і літаків
з України до Америки,
староанглійського Аеропорту — Гранаді,
Туреччини — з 1.02.
Ціна \$ 220 + 1 млн. грн.
Готелі: 212-25-37.
Готелі і обідні — Єгипту: з 5.03.
Готелі і обідні — Єгипту: з 5.03.
Ціна \$ 365 + 2 млн. 200 тис. грн.
Міжнародні авіаквитки: з 20.02.
Ціна \$ 899 + 900 тис. грн.



**«Супутник-Україна» —
це:**

- 26 фірм у усіх областях України, власні готелі та туристичні бази;
- представництво європейської системи «TAX-FREE» (повнення податку на додану вартість товару, купленого у будь-якій з країн ЄС, у БКВ), тел. 212-25-82;
- оформлення міжнародних студентських квитків особам від 16 до 26 років (пільги у 60 країн світу), тел. 212-25-61;
- міжнародні найкращі авіакомпанії, автомобілі «MERCEDES-BENZ G500», а також їх оренда підприємствами і організаціями, тел. 212-02-98.

Офіційний представитель
Горьковского
автомобильного завода «ПО ГАЗ»



**Предлагает к реализации
со склада в Киеве:**



Автобусы КАВЗ-3976

Автомобили:

ГАЗ 31029 «Волга»

ГАЗ 310340 «Волга»

ВАЗ 21063

ВАЗ 21051

Грузовые автомобили:

ЗИЛ (дизель):

- бортовые
- тягачи

**Запасные части к
автомобилям ЗИЛ**



КАМАЗ:

- бортовые
- самосвалы

ГАЗ-3307

Кузова к
автомобилям

ГАЗ-3307

ПАЗ 3205 (изотермический)

Контактные телефоны в Киеве:

8-044-264-74-42

263-70-11

тел/факс 264-24-05

ЗВЕРНЕННЯ

учасників загальних зборів представників профспілкових організацій незалежної профспілки працівників Промісловабанку України до всіх колективів Банку
ШАНОВНІ КОЛЕГИ!

Поглиблення економічної кризи через подальший спад виробництва, зростання цін, зниження життєвого рівня людей обумовило соціальну напругу в суспільстві. Особливо негативно сприймається діяльність банків. С намагання зробити комерційні банки банкрутами. Робляться спроби звинуватити банки в кризі економіки України, береться під сумнів їх фінансова діяльність. Поширюються чулки про одержавлення банків.

Промісловабанк є найбільш відповідальним банком щодо виконання доручень уряду України з питань здійснення розрахунку за найважливіші стратегічні види сировини і продукції з країнами СНД. За два роки свого акціонерного існування банк набув досвід та здійснив значні кроки для підтримки економіки в умовах кризи.

Постійно зростає авторитет банку на міжнародному рівні.

Акціонери банку, його працівники постійно домагаються про розвиток банку, збільшення його статутного капіталу, який нині перевищує капіталі всіх банків України.

Закликаємо вас об'єднати зусилля і тісніше згуртуватися навколо завдань, які стоять перед Україною. Давати рішучі відсіч усім тим, хто намагається дестабілізувати роботу банку, не допустити свавілля над собою.

**Закладаємо договори на поставку
в лютому - березні 1994 г.
на Україну**

- 50000 тонн - дизельного палива
- 10000 тонн - бензину А-76
- Умови оплати - 100% предплата
- Мінімальна партія - 50 тонн
- Копії ліцензій надаються

Адреса 450098, г.Уфа, пр.Октябрі, 126/3.
Тел. /3472/ 35-18-00
Факс /3472/ 33-18-16, 33-16-77

Тел. в Москві:
/095/ 975-07-25
/095/ 975-87-92

**Организация реализует
со склада
в г. Днепропетровске
автомобили следующих
типоразмеров:**

- 6.95 x 16 «Нива»;
- 8.40 x 15 «УАЗ»;
- 205/70R T4 «Волга»;
- 6.45 x 13 «Москвич», «Жигу-ли»;
- 7.35 x 14 «Волга»;
- 220 x 508 «ГАЗ».

Выполняем заказы на поставку любых автомашин в любых количествах.

Форма поставки продукции — самовывоз, вагонная.

Телефоны для справок: (0562) 47-37-66, 46-54-55.

**Организация
со склада
в г. Бровары
ПРЕДЛАГАЕТ:**

- кабель силовой до 1 кв;
- кабель силовой до 10 кв;
- телефонный кабель;
- установочный провод ПВИ-16, ПВИ-25 и др.;
- провод марок: АПВ, АПВВ, ТРП, ПРРПВ и др.

ПРИНИМАЕТ:

— кабельно-проводниковую продукцию на реализацию.

ПОКУПАЕТ:

— мясные и плодоовощные консервы, компоты, соки;

ИЗГОТАВЛИВАЕТ

И ПРОДАЕТ:

— обувь кожаную: мужскую, женскую и детскую;

— кухонные уголки.

Тел.: (04494) 9-35-30, 9-35-31, 9-35-32, 9-35-33.

Факс: 5-62-79.

Телетайп: 132985 «ДЖУ».



medinex

Уважаемые коллеги!

**Концерн «МЕДИЦИНА И ТЕХНОЛОГИЯ» предлагает вам
новый вид услуг — КОМПЛЕКСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.**

Обратившись к нам, вы избавитесь от необходимости решать вопросы обеспечения лечебных учреждений лекарственными препаратами, медицинским оборудованием, инструментами и расходными материалами. Мы поможем вам решить проблемы, связанные с ремонтом, восстановлением и техническим обслуживанием имеющегося у вас оборудования.

Предлагаем вам гарантированные поставки со склада и на заказ лекарственных препаратов фирм: «UPJOHN», «SANDOZ», «RUNBAITY», «POLFA», «HINOIN»; медицинского оборудования фирм «PHILIPS», «SIEMENS», «BRUKER», «SAPEX», «GENERAL ELECTRIC», «MEDIKOR», «HIRAN»; шовный материал и стерилизующие средства компании «JOHNSON & JOHNSON», хирургические комплекты и халаты фирмы «TERATEX», одноразовые полимерные шприцы и катетеры компании «PENTA GROUP» (Италия) и пр.

Наш адрес: УКРАЇНА, 510024 г. Харьков, ул. Ольжича, 11.

Тел. (0572) 43-12-11, 47-18-85.

Факс: (0572) 43-61-87.

Продиктовано в номер

Самоплину не потерпіють

З офіційним візитом до Тбілісі прибув Президент Росії Б. Єльцин. Перед відльотом до грузинської столиці він заявив, що готовий підписати Договір про дружбу, добросусідство і співробітництво між Російською Федерацією і Грузією. Однак питання про його ратифікацію в парламенті РФ буде відкладено до повного врегулювання конфлікту в Абхазії та Південній Осетії, наголосив російський лідер. «Перш за все ми прагнемо припинити кровопролиття в Грузії, бо Росія не може байдуже чекати, коли там все мине саме собою», — заявив Президент. Під час візиту заплановано також підписати угоди про співпільний захист кордону, про співпільну експлуатацію і охорону запасів, а також документи про взаємодію військових структур Росії та Грузії.

Такого важко не помітити

Із закликом «запровадити санкції проти Хорватії, якщо хорватські збройні сили не залишать боїснійську територію до 11 лютого» звернувся до Ради Безпеки ООН міністр закордонних справ Боснії та Герцеговини І. Любляквич. За його словами, хорватські сили здійснюють великомасштабну воєнну інтервенцію на території його республіки. У цій операції, зазначає міністр, беруть участь регулярні частини армії Хорватії у складі 20 тисяч солдатів за підтримки важкої бронетехніки та ВПС.

Польща офіційно затоваришувала з НАТО

До програми «Партнерство заради миру» офіційно приєдналася Польща. Як відомо, загаданий документ спрямований на розвиток політичного та військового співробітництва між НАТО і країнами Східної Європи, але не передбачає їх вступ до Північноатлантичного союзу. Програму від імені свого уряду підписав глава Кабінету міністрів Польщі В. Павляк.

Догукалися

Протягом двох днів у Відні відбувалася спеціальна нарада старших службових осіб країн-членів НБСЕ для визначення пріоритетних проектів допомоги в галузі транспорту державам, які потерпіли в результаті запровадження санкцій ООН проти Союзнаї Республіки Югославії. У нараді взяли участь делегати Албанії, Болгарії, Хорватії, Угорщини, Румунії, України, представники інших держав, міжнародних фінансових організацій, банків та фондів. Учасники зустрічі представили ряд проектів, здійснення яких сприяло б поліпшенню транспортного сполучення в країнах Центральної та Східної Європи з урахуванням суворих обмежень на транзитні перевезення через територію СРЮ.

За повідомленнями наших власних кореспондентів та зарубіжних інформантів.

Віддати вкрадене чи воювати з Україною

Московська газета «Сегодня» опублікувала розширене інтерв'ю з російським міністром культури Євгеном Сидоровим, у якому йдеться про повернення і збереження культурних цінностей.

Проблема ця хоча й не така актуальна, як, скажімо, економічна, проте викликає зараз гучні спірки в нових незалежних державах і більш далеких країнах. Вони час від часу звертаються до Росії, мовляв, поверніть колись вкрадене. Всюмо світові відомо: вивозили до Москви все підірід. І що це більш прикро — безліч цінних витворів мистецтва ховали в запасниках «спецхранах», музеях, архівах, частина осіла на Луб'яні. В українському посольстві в Москві, наприклад, експонувалася виставка живописних полотен нашого земляка Г. Синиці, заарештованих у

давні часи товаришами «з організації». Досі незрозуміла доля клейнодів київських князів. Сам міністр культури пан Сидоров зізнався, що проблемами реституції з Росії активно цікавляться німці, поляки, угорці, голландці.

Проте позиція високого московського чиновника більш ніж своєрідна. Покажешся в інтерв'ю, що, мовляв, преса розголошує відомості про привезені до Росії цінності, він знає: чий «Коли хтось заявляв, що «нічого цього у нас немає», а ніколи сам не заперечував проти публікування списків того, що є. Але...

— На зв'язку Москва —

зовсім не для того, щоб повернути господарям вкрадене, а лише тому, що «це дуже вигідно», адже ми одразу ж можемо виставити і поки дійде до діла, вони входить в позу нашої культури».

Дійде до діла не скоро, коли судити з одкровення міністра Сидорова, котрий стоїть за те, щоб «трофейні» цінності спочатку легалізували в Росії, а згодом уже весті, можливо, переговори зі справжніми господарями. Якби не Хрущов і Брежнев, Сидоров ніколи не повернувся б німцям Дрезденського галерею, тому що мета цього муча від мистецтва: «щоб нічого не віддавати, а показати». Значимі до слова, що пан Сидоров очолює російську держкомісію з повернення культурних цінностей.

А прова «порядності», як зізнався він у порівні широті

кореспондентів «Сегодня», він вбачає в тому, щоб «не ховати вкрадене». А це необхідно добре розібратися з Німеччиною: скільки було вивезено «від нас», а скільки вкрадено з німецьких архівів та музеїв. Слова «від нас» я взяла в лапки не випадково, бо предметом для торгів з об'єднаною Німеччиною пан Сидоров вважає «2 тисячі ікон зі львівських музеїв, а Києва вивезено безліч всього», ніби ці міста і їхні культурні цінності — теж складова частина Росії.

Та що там і з цієї України взагалі водитися! На запитання про прагнення наших держав повернути скіфське золоте міністр культури (доктор мистецтвознавства) Сидоров казав:

— Хочуть взяти скіфське золоте — нехай воюють.

Лілія ГЕОРГІЄВА.

Добрі новини

Кому золоте миємо?

Перші зливки золота 999-ї проби випущено на асинажню заводі у місті Чкаловську на півночі Таджикистану. До цього часу республіка не мала подібного виробництва і змушена була постачати золоторудну сировину на переробку до Росії, втрачаючи на цьому великі гроші. Хоча річний обсяг видобутку золоторудної сировини у Таджикистані наблизився до країнних часів ледве перевищував дві тонни, а в жовтудом, несприятливою, видали «на-гора» лише 400 кг, тобто потужності заводу розраховані на очищення 10 тонн благородного металу в рік на вибіст. На користь такого прогнозу говорить розпочате введення в експлуатацію базуючого родовища на півночі республіки. Для участі в його розробці запрошено одну з південно-африканських фірм.

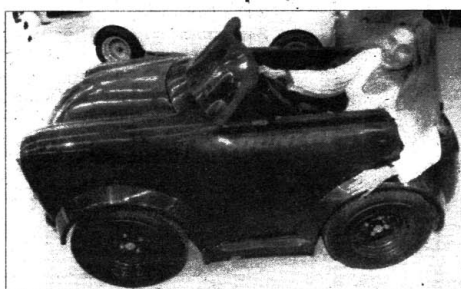
Паралельно із створенням потужностей по видобутку і очищенню золота, Таджикистан здійснив кроки щодо розширення виробничої бази важкої промисловості. Окрім діючого душанбінського цукрового заводу, пущено ще один — у тому ж Чкаловську. Нове підприємство обладнане найсучаснішим італійським устаткуванням.

За інших умов індустрія золота могла дати солідний прибуток, та чи буде великим її ефект за виняткових обставин, коли Таджикистан почав інтеграцію в ринкову зону? Чи зможе він самостійно розпоряджатися своїм золотим запасом, чи її функції візьме на себе Москва.

Юрій КУШКО.

Душанбе.

Фотофакт



Найменший автомобіль у світі було показано на автомобільній виставці, що проходила в німецькому місті Ессені. Його довжина — 1,98 метра, вага — 515 кг, а максимальна швидкість — 140 км за годину. Автор моделі — Ола Уаллін з Швеції.

Фото АП—ІТАР—ТАРС

Оденсе.

• Редакція не завжди підлягає позицію авторів публікацій.
• За точністю викладених фактів відповідальність несе автор.

Газета виходить 5 разів на тиждень (крім неділі і понеділка) українською і російськими мовами.
Видав. 60955.

Комітет друку видавництва «Голос України»
252047, Київ-47,
проспект Перемоги, 58,
1234567890
Зам. 0311022.

Газету набрано і зверстано в комп'ютерному центрі «Голос України».

ГОЛОС України

ЗАСНОВНИК —
ВЕРХОВНА РАДА
УКРАЇНИ

Газета виходить
з 1 січня 1991 року

Головний редактор С. ПРАВДЕНКО.

Редколегія: А. БУЛИК (заст. головного редактора), Л. БРОВЧЕНКО (в.о.заст. головного редактора), А. ГОРЛОВ (перший заст. головного редактора), І. ГРУШКО, В. КРАСНОДЕМСЬКИЙ, С. ПИСАРЕНКО, Б. СИДОРЕНКО (заст. головного редактора), А. СОЛОНСЬКИЙ, В. СУДІЯ (заст. головного редактора).

Адреса редакції:
252047, Київ-47,
вул. Нестерова, 4.

• ТЕЛЕФОНИ: для дозвонів — 441-88-23;
телефакс — 224-72-54; відділ реклами — 441-89-34, 441-89-44.
• Рукописи не повертаємо.
• Ілюстрації з читачами — тільки на сторінках газети.

За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідальність несе рекламодавець.